



## Q2, Q2L and Q2B Circuit Breakers Interruptores automáticos Q2, Q2L y Q2B Disjoncteurs Q2, Q2L et Q2B

### **⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

#### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

#### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía (consulte la norma NFPA 70E).
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

#### **RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

#### **Q2L (LUGS ONLY) CIRCUIT BREAKER INSTALLATION**

Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.

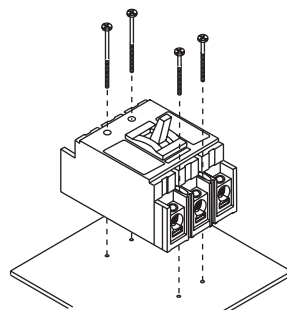
#### **INSTALACIÓN DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO Q2L (ZAPATAS SOLAMENTE)**

Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

#### **INSTALLATION DU DISJONCTEUR Q2L (COSSES SEULEMENT)**

Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.

07343019



22–17 lb-in (2–3 N•m)  
(2 a 3 N•m) 22 a 17 lbs-pulg  
(2 à 3 N•m) 22 à 17 lb-po

**NOTE:** See last page for mounting directions.

**NOTA:** Consulte la última página de este boletín para obtener las dimensiones de montaje.

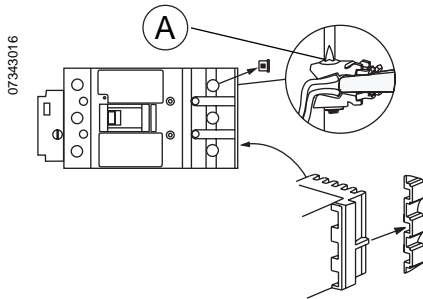
**REMARQUE :** Voir la dernière page pour obtenir les dimensions de montage.

**Q2 AND Q2B I-LINE® CIRCUIT BREAKER INSTALLATION**

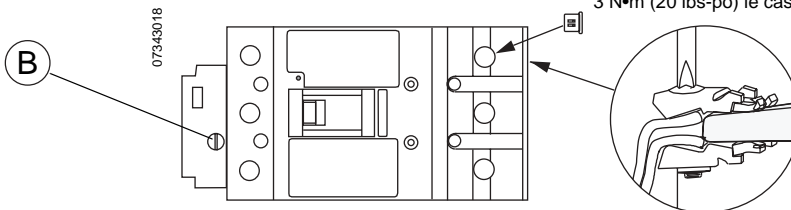
1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.

*NOTE: Install main circuit breaker adjacent to main lugs.*

2. Loosen screw (A), if equipped.



3. Tighten screw firmly without bending mounting bracket (B).



20 lbs-in (3 N•m) if equipped.  
 3 N•m (20 lbs-pulg) si está instalado.  
 3 N•m (20 lbs-po) le cas échéant.

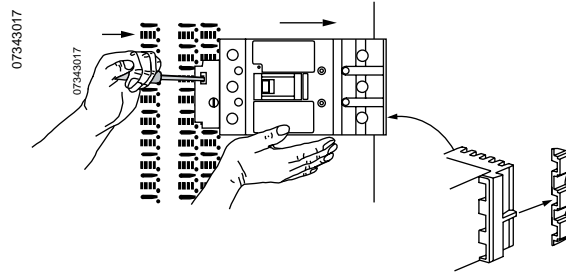
**WIRE INSTALLATION—ALL CIRCUIT BREAKERS**

**INSTALACIÓN DE LOS INTERRUPTORES AUTOMÁTICOS I-LINE® Q2 Y Q2B**

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

*NOTA: Instale el interruptor automático principal junto a las zapatas principales.*

2. Afloje el tornillo (A), si viene instalado.



3. Apriete firmemente el tornillo sin doblar el soporte de montaje (B).

**INSTALLATION DES DISJONCTEURS I-LINE® Q2 ET Q2B**

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.

*REMARQUE : Installer le disjoncteur principal à côté des cosses principales.*

2. Desserrer la vis (A), le cas échéant.

3. Serrer fermement la vis sans tordre le support de montage (B).

**INSTALACIÓN DE CABLES—TODOS LOS INTERRUPTORES AUTOMÁTICOS**

**INSTALLATION DES CÂBLES—TOUS LES DISJONCTEURS**

**CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION**

**HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE**

Wire strands interfering with wire binding screws can cause false torque indication. Do not allow wire strands to interfere with threads of wire binding screws.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

**PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO**

Los hilos del cable que interfieren con los tornillos de sujeción de cables pueden dar una indicación falsa de par de apriete. No permita que los hilos del cable interfieran con las roscas de los tornillos de sujeción de cables.

**El incumplimiento de estas precauciones puede causar daño al equipo.**

**RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS**

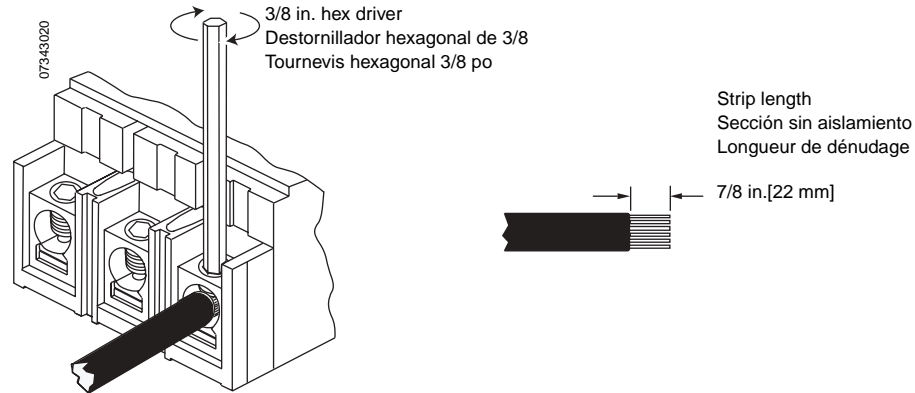
Les torons du conducteur interférant avec les vis de fixation de fils peuvent entraîner une indication erronée du couple. Ne laissez pas les torons du conducteur s'engager dans les filets des vis de fixation de fils.

**Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.**

See circuit breaker faceplate label for wire size and torque.

Consulte la etiqueta de la placa frontal del interruptor automático para obtener el calibre del cable y par de apriete.

Voir l'étiquette de la plaque avant du disjoncteur ou les directives fournies avec les cosses optionnelles pour obtenir le calibre de fils et le couple.



**CIRCUIT BREAKER OPERATION (I-LINE CIRCUIT BREAKER ONLY)**

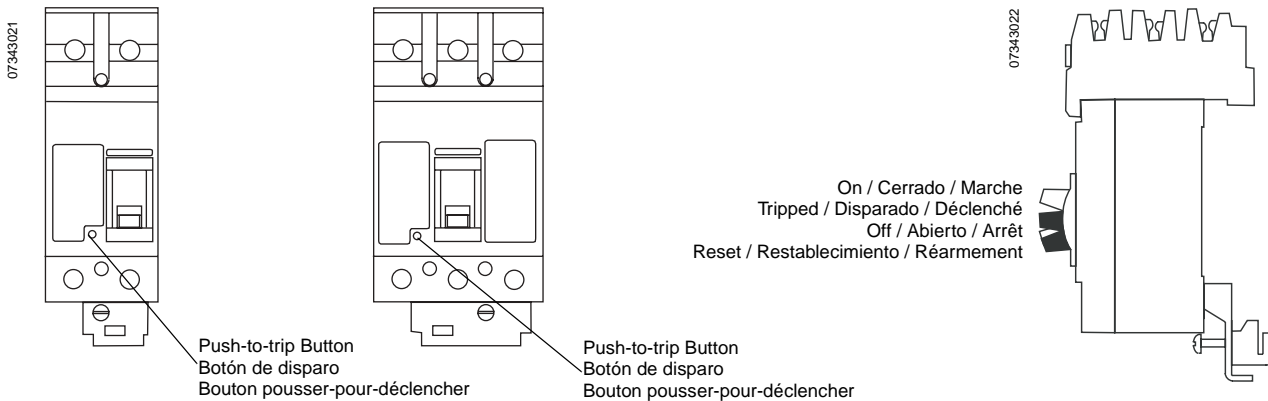
Press push-to-trip button once a year to exercise circuit breaker.

**FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO (I-LINE SOLAMENTE)**

Oprima el botón de disparo una vez al año para probar el interruptor automático.

**FONCTIONNEMENT DU DISJONCTEUR (DISJONCTEURS I-LINE)**

Appuyer sur le bouton pousser-pour-déclencher une fois par an pour faire fonctionner le disjoncteur.



**CIRCUIT BREAKER REMOVAL**

Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.

Remove circuit breaker in reverse order of installation.

**INTERRUPTOR AUTOMÁTICO**

Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

Desmante el interruptor automático en el orden inverso al de la instalación.

**DÉMONTAGE DU DISJONCTEUR**

Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.

Démonter le disjoncteur en ordre inverse de l'installation.

